

Distr.
GENERAL

S/1994/725
16 June 1994
ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

مجلس الأمن



تقرير الأمين العام بشأن الحالة في أبخازيا، جورجيا

أولا - مقدمة

١ - في قراره ٩٠٦ (١٩٩٤) المؤرخ ٢٥ آذار/مارس ١٩٩٤، قرر مجلس الأمن تمديد ولاية بعثة مراقبي الأمم المتحدة في جورجيا لفترة مؤقتة إضافية تنتهي في ٣٠ حزيران/يونيه ١٩٩٤. وبالإضافة إلى ذلك، طلب المجلس إلى الأمين العام أن يقدم تقريرا إلى المجلس عن أي تقدم في المفاوضات بمجرد حدوثه، وعلى أي الحالات في موعد لا يتجاوز ٢١ حزيران/يونيه ١٩٩٤، وعن الحالة على أرض الواقع مع إيلاء اهتمام خاص للظروف التي قد تبرر إنشاء قوة لحفظ السلم، وعن الطرائق المتبعة لإنشاء القوة.

٢ - وفي اتفاق وقف إطلاق النار والفصل بين القوات الذي وقع في موسكو في ١٤ أيار/مايو ١٩٩٤ (S/1994/583، المرفق الأول)، اتفق كل من طرفي الصراع في أبخازيا، جورجيا، على وزع قوة لحفظ السلم تابعة لكومنولث الدول المستقلة من أجل مراقبة الالتزام بالاتفاق، كما أنهما توخيا وزع مراقبين عسكريين تابعين للأمم المتحدة. وبغية الحصول على مزيد من الايضاحات بشأن هذا الاتفاق، أجرت الأمانة العامة سلسلة من المناقشات التقنية مع ممثلي وزارتي الدفاع والخارجية للاتحاد الروسي فيما بين ٢٣ و ٢٦ أيار/مايو ١٩٩٤. وفي آخر تقرير لي (S/1994/529/Add.1)، قدمت تفاصيل هذه المناقشات، التي ما زالت قائمة، وطالبت أعضاء مجلس الأمن ببيان آرائهم في وقت مبكر.

ثانيا - بعثة مراقبي الأمم المتحدة في جورجيا

٣ - عملا بالرسالة الموجهة إلى من رئيس مجلس الأمن في ١٦ حزيران/يونيه ١٩٩٤ (S/1994/714)، يلاحظ أنني أوصل مشاوراتي العاجلة مع الطرفين المعنيين ومع الاتحاد الروسي بشأن ولاية ووزع البعثة الموسعة لمراقبي الأمم المتحدة في جورجيا، في المستقبل، إلى جانب شروط وضمانات التعاون التي ستكون هناك حاجة إليها من أجل اضطلاع البعثة بولايتها على نحو فعال. واستنادا إلى هذه المشاورات، سوف أقدم توصياتي التفصيلية إلى المجلس بأسرع ما يمكن.

ثالثا - اللاجئون والمشردون

٤ - الاستعدادات المتعلقة بعودة اللاجئين والمشردين، على نحو اختياري، ما زالت مستمرة. واللجنة الرباعية، التي تتألف من الجانبين الجورجسي والأبخازي والاتحاد الروسي ومفوض الأمم المتحدة السامي لشؤون اللاجئين والتي تشكلت بموجب الاتفاق الرباعي الموقع في موسكو في ٤ نيسان/أبريل ١٩٩٤، قد اجتمعت على نحو منتظم، واتخذت قرارات بشأن مختلف المسائل من قبيل عملية التسجيل ونظم واجراءات اللجنة وحملة الإعلام إلى جانب برنامج المساعدة. وثمة كثير من هذه الأعمال قد اضطلع به في أفرقة عاملة وفي جو بناء.

٥ - وإدارة الشؤون الانسانية بالأمم المتحدة قد أصدرت إضافة لنداء الأمم المتحدة الموحد المشترك بين الوكالات من أجل القوقاز (أرمينيا وأذربيجان وجورجيا). وهي تتضمن برامج منقحة لمكتب مفوض الأمم المتحدة السامي لشؤون اللاجئين وبرنامج الأغذية العالمي وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي، وهذه تشمل الآن تلك الاحتياجات المتعلقة ببرنامج العائدين. ولقد قامت الإدارة بعقد اجتماع للمانحين في ٢٧ أيار/مايو ١٩٩٤ بجنيف من أجل دعم هذا النشاط وسائر الأنشطة الانسانية في القوقاز وطاجيكستان.

٦ - وثمة حاجة عاجلة الى مساهمات مالية وعينية لتمكين مكتب المفوض السامي من إقامة الهياكل الأساسية المطلوبة، وإيفاد الموظفين الضروريين، وبدء نظام التسجيل، وشراء البنود المتصلة بالإغاثة والاصلاح. وليس من الممكن لبرنامج العائدين أن يبدأ إذا لم تتوفر الموارد الضرورية.

رابعا - الجهود المبذولة لتحقيق تسوية سياسية

٧ - اضطلع بجولة من المفاوضات، بدعوة من ممثلي الخاص لجورجيا، بهدف إحراز تقدم ما في مجال تحقيق تسوية شاملة، وذلك في موسكو من ١٠ الى ١٢ أيار/مايو ١٩٩٤. وأثناء ذلك الاجتماع، الذي عقد في ١١ أيار/مايو، وقع كل من طرفي الصراع اقتراحا يطالب بتشكيل لجنة تنسيقية (S/1994/583، المرفق الثاني) من أجل مناقشة المسائل العملية ذات الأهمية المتبادلة. أما الجولة التالية لهذه المناقشات السياسية، فمن المتوقع القيام بها في جنيف في ٣٠ حزيران/يونيه و ١ تموز/يوليه ١٩٩٤.

٨ - وقد عقدت لجنة التنسيق أول اجتماع لها في سوخي، بالاتحاد الروسي، في ١ حزيران/يونيه برئاسة ممثل الاتحاد الروسي. وكانت الموضوعات المناقشة متمثلة في النقل والطاقة والاتصالات. وسوف يعقد الاجتماع الثاني في ٢٢ و ٢٣ حزيران/يونيه من أجل إجراء مزيد من المناقشة لمواضيع النقل والهياكل الأساسية (الخطوط الحديدية والطرق العامة) والطاقة الكهربائية ومشاكل الهندسة والاتصالات .

٩ - ولقد أبلغ ممثلي الخاص لجورجيا لجنة كبار المسؤولين التابعة لمؤتمر الأمن والتعاون في أوروبا، في اجتماعها الذي عقده في براغ في ١٥ حزيران/يونيه، بما بذله من جهود من أجل التوصل الى تسوية سياسية شاملة في أبخازيا. وشدد على أهمية توفر تعاون وثيق مستمر بين الأمم المتحدة والمؤتمر.

١٠ - وفي ظل هذه الظروف، أوصى مجلس الأمن بأن يمدد الولاية الحالية لبعثة مراقبي الأمم المتحدة في جورجيا، بقوامها المأذون به في الوقت الراهن، وذلك لفترة أخرى مدتها شهر واحد، حتى ٣١ تموز/يوليه ١٩٩٤.

- - - - -